

KitchenAid

FRESH PREP SLICER/SHREDDER ATTACHMENT 5KSMVSA, 5KSMEMVSC OWNER'S MANUAL

EN	Owner's Manual	2
DE	Bedienungsanleitung	9
FR	Le manuel d'utilisation	17
IT	Manuale del proprietario	26
NL	Gebruikershandleiding	33
ES	El manual del propietario	40
PT	Manual do proprietário	47
EL	Εγχειρίδιο Κατοχού	54
SV	Användarhandbok	61
NO	Brukerhåndbok	67
FI	Omistajan Opas	73
DA	Brugervejledning	79
IS	Notandahandbók	85
RU	Руководство Пользователя	91
PL	Instrukcja Obsługi	102
CS	Uživatelská Příručka	108
TR	Kullanıcı Kilavuzu	114
UA	Посібник з експлуатації	120
AR	دليل المالك	1

SICUREZZA DEL PRODOTTO

La sicurezza personale e altrui è estremamente importante.

In questo manuale e sull'apparecchio stesso sono riportati molti messaggi importanti sulla sicurezza. Leggere e osservare tutte le istruzioni contenute nei messaggi sulla sicurezza.



Questo simbolo rappresenta le norme di sicurezza.

Segnala potenziali pericoli per l'incolumità personale e altrui.

Tutti i messaggi sulla sicurezza sono segnalati dal simbolo di avvertimento e dal termine "PERICOLO" o "AVVERTENZA".

Questi termini indicano quanto segue:

 **PERICOLO**

Se non si osservano immediatamente le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

 **AVVERTENZA**

Se non si osservano le istruzioni di sicurezza, si corre il rischio di subire lesioni gravi o mortali.

Tutte le norme di sicurezza segnalano il potenziale rischio, indicano come ridurre la possibilità di lesioni e illustrano le conseguenze del mancato rispetto delle istruzioni riportate.

PRECAUZIONI IMPORTANTI

Quando si usa un apparecchio elettrico, è consigliabile seguire le precauzioni di sicurezza essenziali, comprese quelle elencate di seguito:

1. Leggere tutte le istruzioni. L'utilizzo improprio dell'apparecchio può provocare lesioni alle persone.
2. Al fine di evitare il rischio di scosse elettriche, non immergere il robot da cucina in acqua né in altri liquidi.
3. Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (inclusi bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenze inadeguate, a meno che non siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da parte delle persone responsabili della loro sicurezza.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

4. Solo per l'Unione Europea: Gli apparecchi possono essere usati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con esperienza e conoscenza inadeguate, solo se sono sorvegliate o se è stato loro insegnato come usare l'apparecchio in condizioni di sicurezza e se sono consapevoli dei pericoli che può comportare. Non lasciare che i bambini giochino con l'apparecchio.
5. Solo per l'Unione Europea: Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini. Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione lontano dalla portata dei bambini.
6. Sorvegliare i bambini affinché non giochino con l'apparecchio.
7. Per ridurre il rischio di lesioni gravi o danni all'accessorio, tenere mani, utensili o altri oggetti lontani dallo stesso quando dotato di lame per grattugiare e affettare o dalle parti in movimento mentre è in funzione.
8. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.
9. Se il cibo si incastra in una delle lame o nel tubo alimenti, spegnere il motore (0) e smontare l'accessorio per rimuovere il cibo rimasto bloccato.
10. Prima dell'uso, verificare che nel corpo principale non siano presenti corpi estranei.
11. Non utilizzare le dita per rimuovere il cibo dal disco di scarico mentre l'apparecchio è in funzione, in quanto ciò può causare ferite da taglio.
12. Non toccare le parti in movimento. Non inserire le dita nell'apertura di scarico.
13. L'utilizzo di accessori non consigliati o venduti da KitchenAid può essere causa di incendi, scosse elettriche o lesioni.
14. Non spingere mai gli alimenti con le mani nel tubo alimenti. Utilizzare sempre il pestello.
15. Le lame sono affilate. Maneggiare con cautela quando si inseriscono o rimuovono le lame.
16. Non rimuovere il cibo finché il robot da cucina non è spento (0) con la velocità impostata su 0 e la lama dell'affettatore/grattugia non si arresta.

SICUREZZA DEL PRODOTTO (CONTINUA)

17. Non utilizzare l'apparecchio se il meccanismo di azionamento o le parti rotanti sono danneggiati. Portare l'apparecchio al centro di assistenza autorizzato più vicino per un controllo, la riparazione o la regolazione di funzionalità elettriche o meccaniche.
18. Non lasciare il cavo di alimentazione del robot da cucina sospeso sul bordo del tavolo o del piano di lavoro.
19. Consultare anche la sezione Precauzioni importanti inclusa nella guida all'uso e alla manutenzione del robot da cucina.
20. Per evitare danni, non immergere l'alloggiamento degli accessori in acqua o in altri liquidi.
21. Lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.
22. Fare riferimento alla sezione "Manutenzione e pulizia" per istruzioni sulla pulizia delle superfici che vengono a contatto con gli alimenti.
23. Questo apparecchio è destinato all'uso domestico e ad applicazioni analoghe, quali:
 - aree cucina del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro;
 - agriturismi;
 - clienti di alberghi, pensioni e altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti tipo bed and breakfast.

CONSERVARE LE PRESENTI ISTRUZIONI

Per informazioni complete sui prodotti, istruzioni e video, comprese le informazioni sulla garanzia, visitare il sito Web www.KitchenAid.it o www.KitchenAid.eu. Così facendo si può risparmiare il costo di una chiamata di assistenza. Per ricevere una copia cartacea gratuita delle informazioni online, chiamare il numero **00 800 381 040 26**.

TABELLA DELLE LAME DELL'AFFETTATORE/ GRATTUGIA PER ALIMENTI

UTILIZZARE QUESTI COMPONENTI	CON QUESTI COMPONENTI	VELOCITÀ
Lama per grattugiare a grana fine	Corpo e pestello piccolo o grande	4
Lama per grattugiare a grana media		
Lama per grattugiare a grana grossa		
Lama per affettare		
Lama per sminuzzare a grana fine		
Lama per sminuzzare le patate		

MONTAGGIO DEL PRODOTTO

MONTAGGIO DELL'AFFETTATORE/GRATTUGIA PER ALIMENTI

1. Spegnerne il robot da cucina (0) e scollegarlo dalla presa.
2. Far scorrere la lama che si desidera utilizzare nell'alloggiamento. Quando la lama è posizionata correttamente sull'albero di trasmissione, si sentirà un clic.
3. **Per robot da cucina con coperchio dell'attacco a cerniera:** sollevare per aprire.
4. **Per robot da cucina con coperchio dell'attacco rimovibile:** ruotare la manopola dell'attacco in senso antiorario per rimuovere il coperchio.
5. Inserire l'alloggiamento degli accessori nell'attacco, assicurandosi che l'albero di alimentazione sia inserito nella presa quadrata dell'attacco. Se necessario, ruota l'accessorio avanti e indietro. Il perno sull'alloggiamento si inserisce nell'incavo del bordo dell'attacco quando si trova nella posizione corretta.
6. Serrare la manopola dell'attacco del robot da cucina fino a quando l'accessorio non è completamente fissato al robot da cucina. Assicurati che la manopola dell'attacco sia posizionata correttamente nel foro di fissaggio dell'accessorio.

UTILIZZO DEL PRODOTTO

UTILIZZO DELL'AFFETTATORE/GRATTUGIA PER ALIMENTI

! AVVERTENZA



Pericolo di lame rotanti.

Servirsi sempre dello spingi-alimenti.

Tenere le dita lontane dalle aperture.

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

Il mancato rispetto di questa avvertenza può provocare amputazioni o tagli.

NOTA: per risultati ottimali, inserire un solo alimento alla volta nel tubo alimenti (ad es. le carote).

Non spingere il cibo nel tubo alimenti con le mani; utilizzare sempre i pestelli. Se al termine dell'operazione resta del cibo nell'affettatore/grattugia per alimenti, spegnere il robot da cucina (0), rimuovere il cibo bloccato e reinserirlo nel tubo alimenti per grattugiarlo o affettarlo nuovamente.

1. Posizionare una ciotola grande sotto l'affettatore/grattugia per raccogliere il cibo che fuoriesce.
2. Tagliare il cibo a striscioline o pezzi di piccole dimensioni che possano essere inseriti nel tubo alimenti.
3. Impostare il robot da cucina sulla velocità 4 e inserire il cibo nel tubo alimenti utilizzando il pestello.
4. Spegnere il robot da cucina impostando la velocità su "0" e scollegarlo dalla presa.
5. Spingere verso il basso la leva di sblocco ed estrarre la lama per sostituirla con un'altra.

MANUTENZIONE E PULIZIA

PULIZIA DELL'AFFETTATORE/GRATTUGIA PER ALIMENTI

IMPORTANTE: lasciare raffreddare completamente l'apparecchio prima di montare o rimuovere eventuali componenti e prima di procedere alla pulizia.

IMPORTANTE: il corpo principale dell'affettatore/grattugia per alimenti deve essere lavato a mano utilizzando acqua calda e sapone. Le lame dell'affettatore/grattugia per alimenti e gli accessori sono lavabili in lavastoviglie, esclusivamente nel cestello superiore.

1. Dopo aver utilizzato l'affettatore/grattugia per alimenti, rimuovere tutte le lame e gli accessori. Lavare le lame e gli accessori in lavastoviglie, esclusivamente nel cestello superiore.
2. Pulire esclusivamente a mano l'alloggiamento dell'affettatore/grattugia per alimenti. Lavare con un panno morbido e umido. Asciugare accuratamente con un panno morbido e asciutto. Non lavare in lavastoviglie.

NOTA: per una pulizia ottimale, risciacquare le lame immediatamente dopo l'uso. Se necessario, utilizzare una spazzola per i piatti.

SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE

SMALTIMENTO DEL MATERIALE DA IMBALLO

Il materiale da imballaggio è riciclabile e contrassegnato dal simbolo ♻️. Di conseguenza, le varie parti dell'imballaggio devono essere smaltite responsabilmente e in conformità alle normative locali che regolano lo smaltimento dei rifiuti.

RICICLAGGIO DEL PRODOTTO

- Il corretto smaltimento del presente prodotto contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana associate alla gestione errata dello smaltimento dello stesso.

Per informazioni più dettagliate su trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, è possibile contattare l'ufficio locale di competenza, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

PER L'UNIONE EUROPEA

Questo apparecchio è stato progettato, fabbricato e distribuito in conformità ai requisiti di sicurezza delle direttive CE: 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2011/65/UE (direttiva RoHS) e successive modifiche.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID (“GARANZIA”)

KitchenAid Europa, Inc, Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio (“Garante”) concede al cliente finale, vale a dire il consumatore, una Garanzia ai sensi dei seguenti termini.

La Garanzia si applica in aggiunta ai diritti di garanzia legale di 2 anni che il consumatore può far valere nei confronti del venditore del prodotto e non limita o incide in alcun modo su di essi.

1. AMBITO E TERMINI DELLA GARANZIA

- a) Il Garante concede la Garanzia per i prodotti menzionati nella Sezione 1.b), acquistati da un consumatore presso un venditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid all'interno dei Paesi dello Spazio economico europeo, Moldavia, Montenegro, Russia, Svizzera o Turchia.
- b) La durata della Garanzia dipende dal prodotto acquistato ed è la seguente:

Due anni di copertura totale a partire dalla data d'acquisto.

- c) La durata della Garanzia decorre a partire dalla data di consegna, vale a dire la data in cui un consumatore ha acquistato il prodotto presso un rivenditore o un'azienda del Gruppo KitchenAid.
- d) La Garanzia si applica a un prodotto privo di difetti.
- e) Se si verifica un difetto durante il periodo di validità della Garanzia, ai sensi della presente Garanzia il Garante si impegna a fornire al consumatore i seguenti servizi, a scelta del Garante:
 - Riparazione del prodotto o del componente difettoso, oppure
 - Sostituzione del prodotto o del componente difettoso. Se un prodotto non è più disponibile, il Garante ha il diritto di sostituirlo con un prodotto di valore uguale o superiore.
- f) Se il consumatore desidera presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, deve contattare i centri di assistenza KitchenAid del paese specifico o direttamente il Garante presso la sede di KitchenAid Europa, Inc. Nijverheidslaan 3, Box 5, 1853 Strombeek-Bever, Belgio; indirizzo e-mail: CONSUMERCARE.IT@kitchenaid.eu / Numero di telefono: **00 800 381 040 26**
- g) I costi di riparazione, inclusi i costi dei componenti di ricambio, e i costi di spedizione per la consegna di un prodotto o un componente privo di difetti saranno sostenuti dal Garante. Il Garante dovrà inoltre sostenere i costi di spedizione per la restituzione del prodotto o del componente difettoso, qualora il Garante o il centro di assistenza clienti KitchenAid richieda la restituzione del prodotto o del componente difettoso. Tuttavia, il consumatore dovrà sostenere i costi di un imballaggio idoneo alla restituzione del prodotto o del componente difettoso.
- h) Per poter presentare un reclamo ai sensi della Garanzia, il consumatore deve presentare la ricevuta o la fattura attestante l'acquisto del prodotto.

TERMINI DELLA GARANZIA KITCHENAID ("GARANZIA") (CONTINUA)

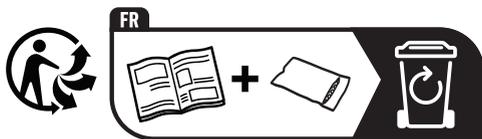
2. LIMITAZIONI DELLA GARANZIA

- a) La Garanzia si applica esclusivamente ai prodotti impiegati ad uso privato e non per scopi professionali o commerciali.
- b) La Garanzia non si applica in caso di danni causati da normale usura, uso improprio o scorretto, mancato rispetto delle istruzioni per l'uso, uso del prodotto con tensione elettrica errata, installazione e funzionamento in violazione delle normative elettriche vigenti e utilizzo di forza (ad esempio, colpi).
- c) La Garanzia non si applica se il prodotto è stato modificato o convertito, ad esempio conversioni di apparecchi da 120 V in apparecchi da 220-240 V.
- d) La fornitura dei servizi di Garanzia non estende il periodo di Garanzia, né determina l'inizio di un nuovo periodo di Garanzia. Il termine del periodo di validità della Garanzia per i componenti di ricambio installati coincide con il termine del periodo di validità della Garanzia per l'intero prodotto.
- e) Ulteriori rivendicazioni, in particolare le richieste di indennizzo, sono escluse, a meno che la responsabilità non sia obbligatoria per legge.

Al termine del periodo di validità della Garanzia, o per i prodotti che non sono coperti dalla stessa, i centri di assistenza clienti KitchenAid rimangono a disposizione del cliente finale per qualsiasi domanda o informazione. Ulteriori informazioni sono altresì disponibili sul nostro sito Web: www.kitchenaid.eu

REGISTRAZIONE DEL PRODOTTO

Registrare subito il nuovo apparecchio KitchenAid: <https://www.kitchenaid.it/supporto/registra-il-tuo-prodotto>



KitchenAid

©2022 All rights reserved.

KITCHENAID and the design of the stand mixer are trademarks in the U.S. and elsewhere.